

重要的安全指示  
顯示器的新功能特色  
安裝顯示器  
如何安裝驅動程式  
使用顯示器  
自訂顯示器  
故障排除  
技術規格  
保養與清潔  
環保訊息  
硬體保固  
法規資訊



**hp p920**

**D8912**

## **19 英吋彩色顯示器** (18 英吋影像檢視區)

[www.hp.com/go/monitors](http://www.hp.com/go/monitors)  
[www.hp.com/go/monitorsupport](http://www.hp.com/go/monitorsupport)

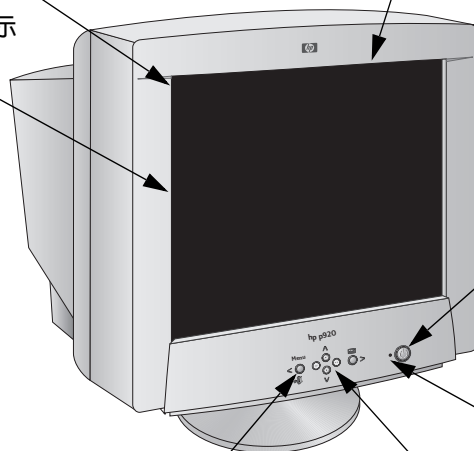


---

0.24 公釐孔徑柵間  
距，呈現完美圖形

全掃描螢幕，可顯示  
全畫面影像

NF Diamondtron®，防眩抗  
靜電螢幕塗層



開關按鈕

狀態指示燈

存取螢幕選單

可在螢幕上顯示的選單中進  
行操作的影像調整控制鈕

---

# **hp p920 D8912 19 英吋彩色顯示器 (18 英吋影像檢視區)**

## **使用指南**

---

## 声明

本文档中的内容如有更改，恕不另行通知。

HP 对本手册不作任何担保，包括但不限于适销性及特定用途适用性的隐含担保。

HP 对本手册中包含的错误以及与其结构、功能或使用有关的偶发或继发性损坏将不负任何责任。

HP 对于非 HP 提供的设备上的软件的使用及其可靠性不负任何责任。

本文档中包含的所有权信息受版权保护。保留所有权利。事先未经 HP 公司书面许可，不得对本文档的任何部分进行拍照、复制或翻译成另一种语言。

Hewlett-Packard France 38053 Grenoble Cedex 9 France© 2000 Hewlett-Packard Company

---

## 重要的安全指示

---

### 警告

爲了您的安全，請將裝置連接到接地型牆上插座上。請務必使用備有正確接地插頭的電源線，例如本裝置隨附的電源線，或符合您所在國家安全標準的電源線。您可以從電源插座上拔下電源線，以切斷裝置的電源。換句話說，裝置必須放在靠近電源插座附近且容易觸及的地方。

爲避免觸電，請勿打開顯示器的外殼。其內部沒有使用者可維修的零件。只有合格的維修人員才可以維修這些零件。

在連接或切斷顯示器週邊裝置的連接之前，確定已關閉個人電腦的電源。

---

### 舒適地工作

感謝您選購 HP 顯示器裝置。

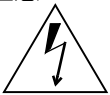
爲使您達到最佳的舒適感與工作效率，建立一個合適的工作區域以及正確使用 HP 裝置是非常重要的。有鑒於此，我們依照現有的人體工學原則提供您一些可遵循的安裝與使用建議。

您可以參閱已預先載入 HP 電腦硬碟中的舒適地工作之線上版本，或瀏覽以下 HP 的舒適地工作網站：

<http://www.hp.com/ergo/>

---

### 注意



該顯示器很重（其重量已列於技術規格中）。我們建議您在需要搬動或移動顯示器時請人協助。



在等邊三角形內帶有箭頭符號的閃電標誌是用來提醒使用者，存在著可能會導致觸電危險的不絕緣「危險電壓」。

在等邊三角形內的感嘆號是用來提醒使用者，在裝置隨附的使用說明文件中包含重要的操作與維修指示。

---

## 顯示器的新功能特色

您的 HP 顯示器為 NF Diamondtron® 19 英吋（18 英吋影像檢視區）、高解析度及多重同步功能的彩色顯示器。多重同步功能是指該顯示器支援多種視訊模式。它經過最佳化設計，可與所有惠普科技電腦配合使用。

HP 彩色顯示器具有以下功能：

- 19 英吋 NF Diamondtron 螢幕具有 18 英吋影像檢視區。0.24 公釐孔徑柵間距呈現完美圖形，以及防眩塗層可將反光程度降到最低。
- 在更新頻率為 85 Hz 時，可支援的視訊模式最高可達 1600 × 1200。
- 使用螢幕上顯示的選單來調整影像。包括色溫調整與影像處理控制，以最佳化影像的品質與位置。
- 由配置適宜的 HP 電腦控制之顯示器電源管理系統（VESA<sup>1</sup> 標準），可自動減少顯示器的耗電量。作為 ENERGY STAR<sup>2</sup> 的夥伴，HP 確保其產品符合能源之星高效能使用能源的規範。
- 此顯示器具備隨插即用功能（VESA DDC1/2B 標準），在連接到配置適宜的 HP 電腦時，可進行顯示器的自我識別。
- 符合 ISO 9241-3/-7/-8 人體工學標準。
- 符合瑞典國家測量與測試局關於靜電輻射與磁場輻射上限的 MPRII 規範。
- 您的 HP 顯示器符合 TC099 要求（請參閱第 33 頁「TC099 生態能源輻射人體工學」）。

1. VESA 是指視訊電子標準協會。

2. ENERGY STAR 是美國環境保護局（EPA）的商標。

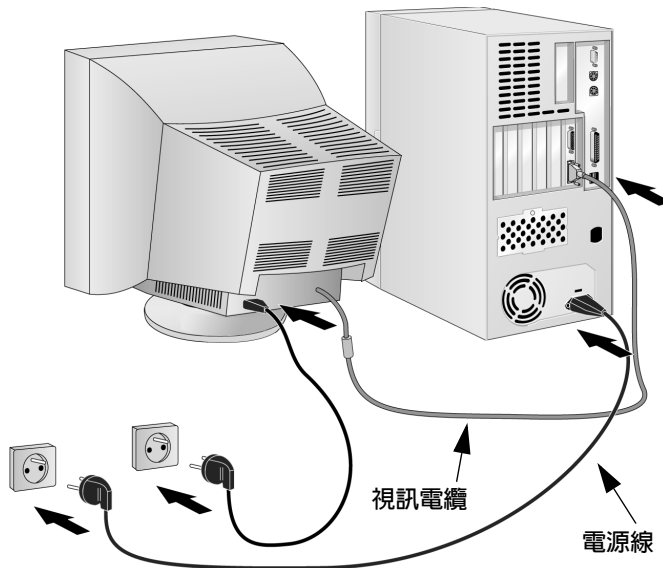
## 安裝顯示器

### 放置顯示器

將顯示器放置在平坦穩固的平面上。確定作業場地遠離高溫、潮濕及電磁場源。電磁場源包括變壓器、馬達及其他顯示器等。

### 連接電纜

- 1 在您連接電纜之前，請先閱讀本手冊開始部份的安全指示。請確定您的電腦與顯示器均處於關閉狀態。
- 2 將視訊電纜（具有 15 接腳的插頭）連接至電腦的視訊插座。旋緊插頭上的翼形螺絲。
- 3 將電源線連接至顯示器上。
- 4 將電源線插入電源插座。



#### 註

您電腦的視訊電纜連接器之位置可能與圖示有所不同。如有必要，請參閱您電腦隨附的手冊。

---

## 如何安裝驅動程式

### Windows 95、Windows 98 或 Windows 2000 作業系統：

為充份利用 Windows 95/98/2000 作業系統的隨插即用功能，HP 顯示器隨附了可讓您最佳化您的顯示器之驅動程式。

要安裝此驅動程式，請按照以下步驟進行：

- Windows 95  
與 Windows  
98 的使用者
- 1 依次按一下**開始** ⇨ **設定** ⇨ **控制台**。
  - 2 連按兩下**顯示器**。
  - 3 按一下**設定**標籤。
  - 4 按一下**進階...**，然後選擇**顯示器**標籤。
  - 5 按一下**變更...**以選擇您使用的 HP 顯示器機型。
  - 6 按一下**從磁片安裝...**。
  - 7 按一下**瀏覽...**以在 CD-ROM 的 \Drivers 目錄下尋找並選擇 HPMON\_XX.INF 檔案，然後按一下**確定**。
  - 8 在**機型**方塊中選擇您的顯示器類型，然後按一下**確定**以安裝選定的顯示器。

- 僅限於  
Windows  
2000 的  
使用者
- 1 依次按一下**開始** ⇨ **設定** ⇨ **控制台**。
  - 2 連按兩下**顯示器**。
  - 3 按一下**設定**標籤。
  - 4 按一下**進階...**，然後選擇**顯示器**標籤。
  - 5 按一下**內容**。
  - 6 按一下**驅動程式**標籤。
  - 7 按一下**更新驅動程式...**，然後按一下**下一步**。
  - 8 選擇**建議採用**選項並按一下**下一步**。
  - 9 核取**指定位置**方塊。
  - 10 在 CD-ROM 的 \Drivers 目錄下尋找並開啓 HPMON\_XX.INF 檔案，然後按一下**確定**。
  - 11 按一下**下一步**以安裝選定的顯示器。

您的作業系統與 HP 顯示器現已設定為可在最佳狀態下工作。

## 如何安裝驅動程式

如果您的 Windows 95/98/2000 版本之顯示器驅動程式安裝程序有所不同，或者您需要更詳細的安裝資訊，請參閱您的 Windows 95/98/2000 使用手冊。

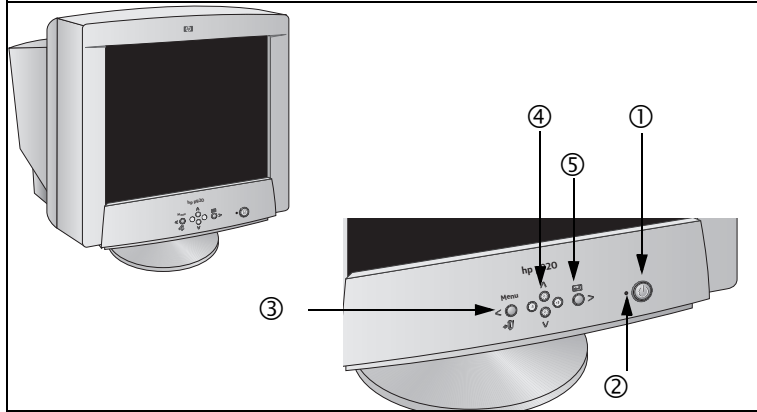
HP 每次推出新的顯示器時，均會定期更新 HPMON\_XX.INF 驅動程式。要下載最新的版本，請瀏覽我們的 HP 顯示器支援網站：

**<http://www.hp.com/go/monitorsupport>**



## 使用顯示器

下圖顯示了操作顯示器的功能鍵位置。



### 電源按鈕

- ① 使用此按鈕以開啓或關閉顯示器的電源。

### 電源指示燈

- ② 在顯示器正常作業時，電源指示燈呈綠色。如果顯示器處於 DPM（省電）模式（備用 / 暫停 / 電源關閉），指示燈顏色變更為琥珀色。

### Menu（選單）按鈕

- ③ 使用 Menu 按鈕以進入或結束螢幕上的顯示選單。此按鈕亦允許您返回前一個選單。

### 控制按鈕

- ④ 使用這些按鈕以透過螢幕上的顯示選單來選擇或調整螢幕參數。您亦可使用這些按鈕直接調整對比度與亮度。

### 進入按鈕

- ⑤ 使用此按鈕以進入螢幕上的顯示選單中的選項。

### 註

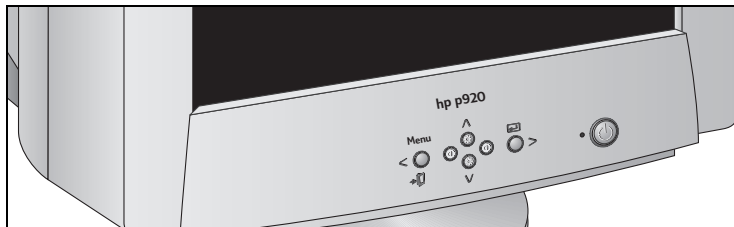
- 3 秒鐘之後，所有選單將會自動儲存您的設定值。

如果您電腦的電源管理功能正常作業，您無需關閉或開啓顯示器電源。系統將會自動執行此動作。

## 調整顯示器

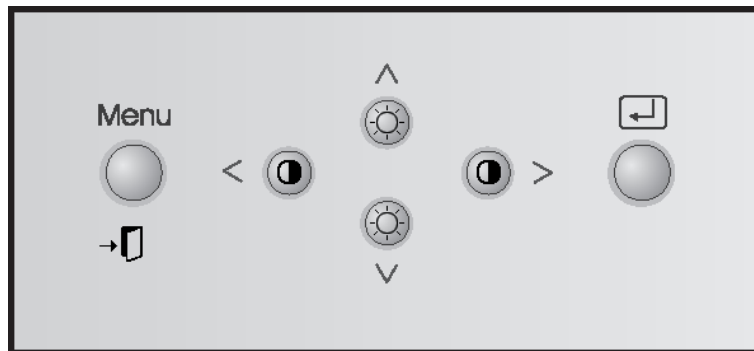
### 使用者控制鈕

您的顯示器允許您輕鬆調整所顯示的影像之特性。使用顯示器前端的控制按鈕您可進行所有調整。這些按鈕可控制螢幕上的選單，以爲您顯示顯示器的設定值並允許您變更這些設定值。



### Menu — 控制與調整



使用 Menu 系統，您可快速方便地調整顯示器的影像大小、位置與作業參數。以下簡易範例可使您熟悉控制鈕的使用。



### 註


在進行影像調整之前，請先讓顯示器處於穩定狀態至少 30 分鐘。

要進行調整，請按照以下步驟進行：

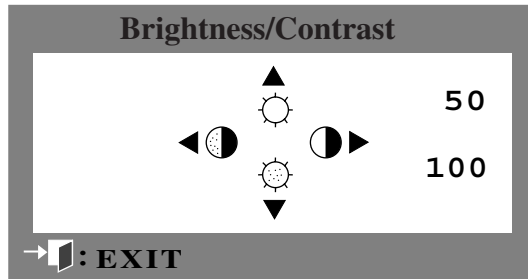
- 1 按下 **Menu** 按鈕。螢幕上即會出現選單。
- 2 要存取子選單 (Position[ 位置 ]/Size[ 大小 ]/Geometry[ 幾何形狀 ]/Color[ 顏色 ]/Screen[ 螢幕 ] 等)，請按下 ◀ / ▶ 按鈕以反白顯示所需的圖示。
- 3 要存取功能，請按下 ▲ / ▼ 按鈕。在您所需的圖示反白顯示之後，請按下  進入按鈕。
- 4 使用 ◀ / ▶ 或 ▲ / ▼ 按鈕以將項目調整至所需的水平。
- 5 透過按下  **Menu** 按鈕結束選單或移至前一個選單。


## 自動儲存

在您開啓螢幕選單並使調整視窗處於現用狀態 3 分鐘而沒有按下其他按鈕時，顯示器將自動儲存您所進行的任何調整。這些變更會儲存在顯示器中的使用者區域。使用者區域會根據您電腦的訊號頻率予以保留。顯示器可儲存多達 10 種使用者模式的調整。它具有 10 種廠設預設模式，每一種對應一個訊號頻率，如第 22 頁顯示模式中所示。

如果您未做出調整，螢幕選單將會消失且顯示器不會進行任何儲存。要結束而不儲存您所進行的變更，請在 3 秒鐘內按下  **Menu** 按鈕。

## 直接存取亮度與對比度



此功能允許您調整亮度與對比度。一旦您調整設定值之後，請按下  **Menu** 按鈕以關閉 Brightness/Contrast (亮度 / 對比度) OSD。

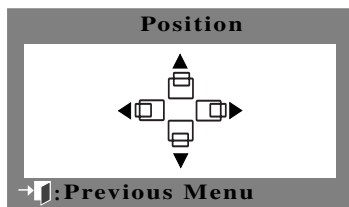
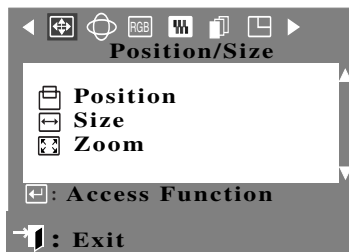
- 1 按下 ▲ ▼ ◀ ▶ 按鈕以顯示 Brightness/Contrast OSD。
- 2 按下 ▲ ▼ 按鈕以調整亮度，或按下 ▶ ◀ 按鈕以調整對比度。

## 選單功能

Menu 功能允許您使用顯示器的螢幕選單系統調整畫面品質。

在您完成設定值的調整之後，請按下 **Menu** 按鈕以返回 **Main Menu**（主選單），然後再次按下 **Menu** 以關閉螢幕選單。

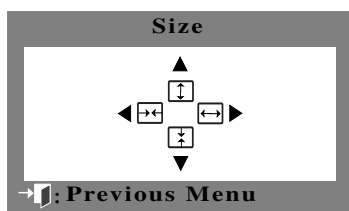
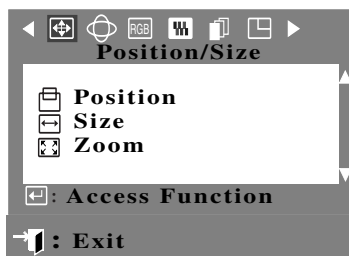
### 位置



Position（位置）參數允許您變更畫面的位置。

- 1 按下 **Menu** 按鈕。
- 2 按下 **◀** 或 **▶** 按鈕以顯示 Position/ Size（位置 / 大小）OSD。
- 3 按下 **▲** 或 **▼** 按鈕以反白顯示 Position，然後按下 **↩** 按鈕以顯示 Position 調整 OSD。
- 4 使用 **▲** 與 **▼** 按鈕以進行垂直調整，或使用 **◀** 與 **▶** 按鈕以進行水平調整。

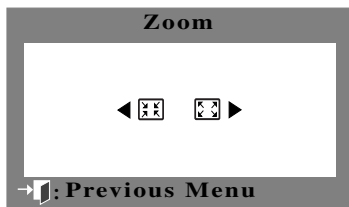
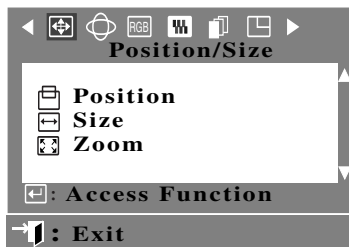
### 大小



Size（大小）參數允許您變更畫面的大小。

- 1 按下 **Menu** 按鈕。
- 2 按下 **◀** 或 **▶** 按鈕以顯示 Position/Size OSD。
- 3 按下 **▲** 或 **▼** 按鈕以反白顯示 Size，然後按下 **↩** 按鈕以顯示 Size 調整 OSD。
- 4 使用 **▲** 與 **▼** 按鈕以調整垂直大小，或使用 **◀** 與 **▶** 按鈕以調整水平大小。

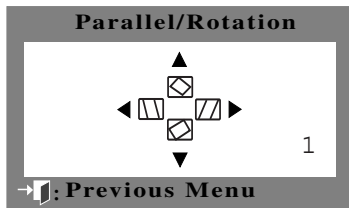
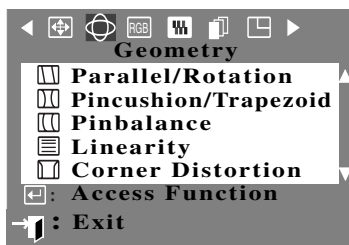
## 縮放



Zoom (縮放) 參數允許您放大或縮小畫面。

- 1 按下 Menu 按鈕。
- 2 按下 ◀ 或 ▶ 按鈕以顯示 Position/Size OSD。
- 3 按下 ▲ 或 ▼ 按鈕以反白顯示 Zoom，然後按下 ◻ 按鈕以顯示 Zoom 調整 OSD。
- 4 使用 ◀ 或 ▶ 按鈕以放大或縮小顯示器的檢視區域。

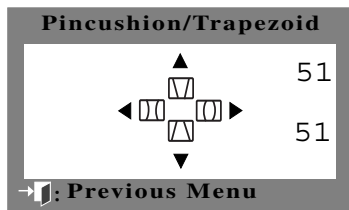
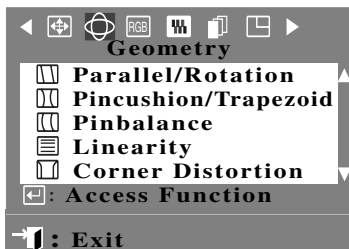
## 平行 / 旋轉



Parallel/Rotation (平行 / 旋轉) 參數允許您在畫面向左或向右傾斜時調整平行與旋轉設定值。

- 1 按下 Menu 按鈕。
- 2 按下 ◀ 或 ▶ 按鈕以顯示 Geometry (幾何形狀) OSD。
- 3 按下 ▲ 或 ▼ 按鈕以反白顯示 Parallel/Rotation，然後按下 ◻ 按鈕以顯示 Parallel/Rotation 調整 OSD。
- 4 使用 ◀ 或 ▶ 按鈕以調整平行設定值，或使用 ▲ 或 ▼ 按鈕調整旋轉設定值。

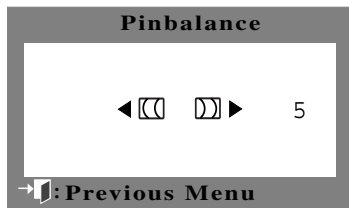
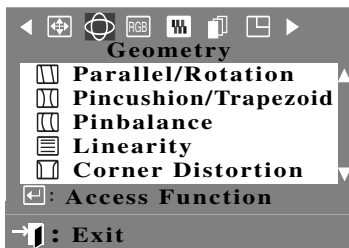
## 針墊平衡 / 梯形



Pincushion/Trapezoid (針墊平衡 / 梯形) 參數允許您在畫面兩側向內或向外彎曲時調整針墊平衡設定值，並且在畫面的頂部或底部過大或過小時調整梯形設定值。

- 1 按下 Menu 按鈕。
- 2 按下 ◀ 或 ▶ 按鈕以顯示 Geometry OSD。
- 3 按下 ▲ 或 ▼ 按鈕以反白顯示 Pincushion/ Trapezoid，然後按下 ◻ 按鈕以顯示 Pincushion/ Trapezoid 調整 OSD。
- 4 使用 ◀ 或 ▶ 按鈕以擴大與縮小顯示器的檢視區域，或使用 ▲ 或 ▼ 按鈕以調整梯形設定值。

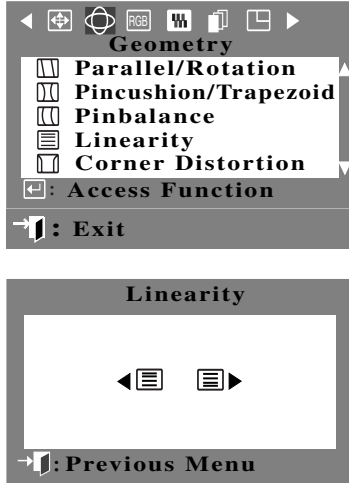
## 針平衡



Pinbalance (針平衡) 參數允許您在畫面兩側向左或向右彎曲時調整針平衡設定值。

- 1 按下 Menu 按鈕。
- 2 按下 ◀ 或 ▶ 按鈕以顯示 Geometry OSD。
- 3 按下 ▲ 或 ▼ 按鈕以反白顯示 Pinbalance，然後按下 ◻ 按鈕以顯示 Pinbalance 調整 OSD。
- 4 使用 ◀ 或 ▶ 按鈕以調整針平衡設定值。

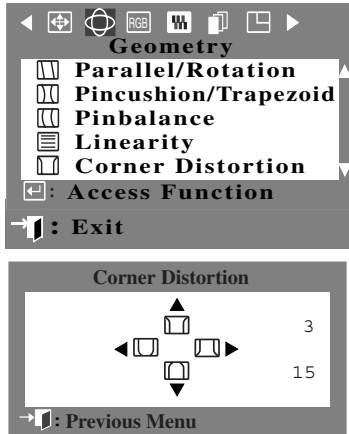
## LINEARITY



Linearity (線條) 參數允許您在畫面於頂部或底部向內凹時調整線條設定值。

- 1 按下 Menu 按鈕。
- 2 按下 ◀ 或 ▶ 按鈕以顯示 Geometry OSD。
- 3 按下 ▲ 或 ▼ 按鈕以反白顯示 Linearity，然後按下 □ 按鈕以顯示 Linearity 調整 OSD。
- 4 使用 ◀ 或 ▶ 按鈕以調整垂直線條。

## 角落變形



Corner Distortion (角落變形) 參數允許您在螢幕上顯示的邊框不平正時調整角落變形。

- 1 按下 Menu 按鈕。
- 2 按下 ◀ 或 ▶ 按鈕以顯示 Geometry OSD。
- 3 按下 ▲ 或 ▼ 按鈕以反白顯示 Corner Distortion，然後按下 □ 按鈕以顯示 Corner Distortion 調整 OSD。
- 4 使用 ▲ 或 ▼ 按鈕以調整上方邊框 / 線條。使用 ◀ 或 ▶ 按鈕以調整下方邊框 / 線條。

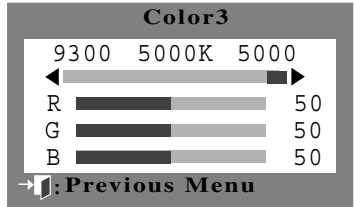
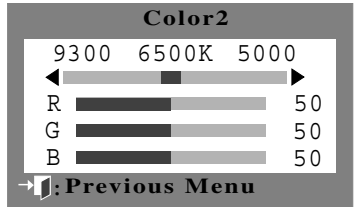
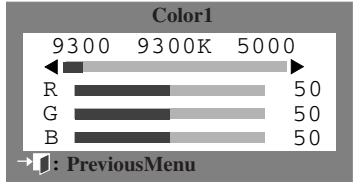
顏色



色溫是一種影像顏色的「暖度」之度量。可用的範圍為 5000 至 9300K。

此參數允許您調整各個 R、G、B 顏色控制。

- 1 按下 **Menu** 按鈕。
- 2 按下 ◀ 或 ▶ 按鈕以顯示 **Color (顏色)** OSD。
- 3 使用 ▲ 或 ▼ 按鈕以反白顯示 **Color 1**、**Color 2** 或 **Color 3**，然後按下 ◻ 按鈕以開啓 **Color 1**、**Color 2** 或 **Color 3** 調整 OSD。
- 4 目前的色溫將顯示在 OSD 的中上部，介於 9300 與 5000 之間。使用 ◀ 或 ▶ 按鈕以調整色溫。
- 5 使用 ◀ 或 ▶ 以調整至所需的色溫。使用 ▲ 或 ▼ 按鈕以選擇 **R (紅色)**、**G (綠色)** 或 **B (藍色)**，然後使用 ◀ 與 ▶ 以調整顏色。

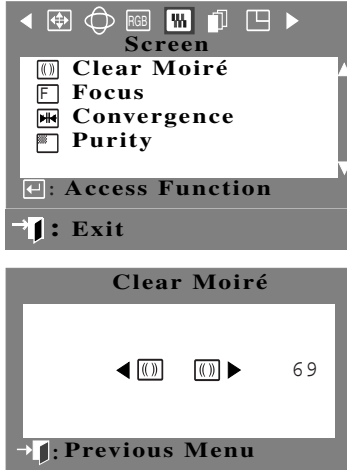


註

Recall (喚回原設定值) 並不會重設顏色設定值。



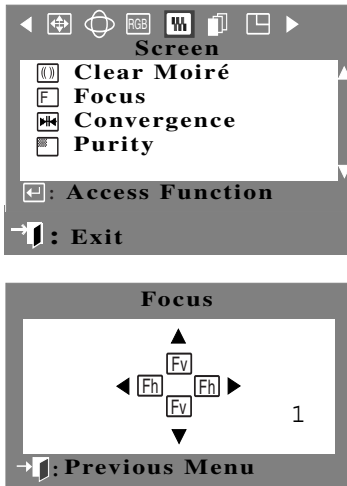
## 清除波紋



您的 OSD 上可能會出現「波紋」圖樣，它看起來像一系列同心圓或圓弧。Clear Moiré（清除波紋）參數允許您排除此干擾。

- 1 按下 Menu 按鈕。
- 2 按下 ◀ 或 ▶ 按鈕以顯示 Screen（螢幕）OSD。
- 3 按下 ▲ 或 ▼ 按鈕以反白顯示 Clear Moiré，然後按下 ◻ 按鈕以顯示 Clear Moiré 調整 OSD。
- 4 使用 ◀ 或 ▶ 按鈕以調整水平波紋。

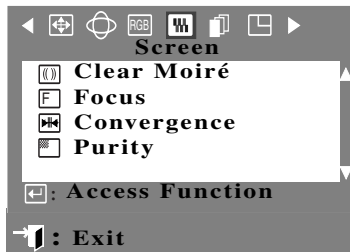
## 聚焦



Focus（聚焦）參數允許您加強畫面的清晰度。

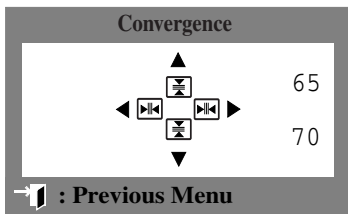
- 1 按下 Menu 按鈕。
- 2 按下 ◀ 或 ▶ 按鈕以顯示 Screen OSD。
- 3 按下 ▲ 或 ▼ 按鈕以反白顯示 Focus，然後按下 ◻ 按鈕以顯示 Focus 調整 OSD。
- 4 使用 ◀ 或 ▶ 按鈕以調整螢幕的左右側區域。使用 ▲ 或 ▼ 按鈕以調整螢幕的頂部與底部區域。

## 輻合

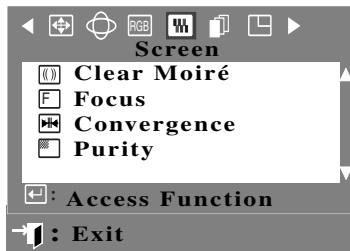


Convergence (輻合) 指紅色、綠色與藍色訊號的對齊，它們會影響畫面的清晰度。  
Convergence 參數允許您控制顏色訊號。

- 1 按下 Menu 按鈕。
- 2 按下 ◀ 或 ▶ 按鈕以顯示 Screen OSD。
- 3 按下 ▲ 或 ▼ 按鈕以反白顯示 Convergence，然後按下 ◀ 按鈕以顯示 Convergence 調整 OSD。
- 4 使用 ◀ 或 ▶ 按鈕以調整水平輻合。使用 ▲ 或 ▼ 按鈕以調整垂直輻合。

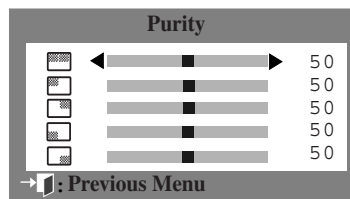


## 純度



Purity (純度) 參數允許您調整畫面的顏色純度。

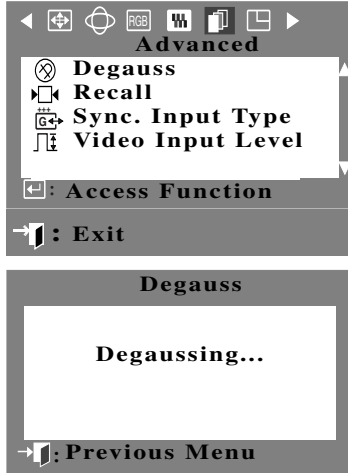
- 1 按下 Menu 按鈕。
- 2 按下 ◀ 或 ▶ 按鈕以顯示 Screen OSD。
- 3 按下 ▲ 或 ▼ 按鈕以選擇 Purity，然後按下 ◀ 按鈕以顯示 Purity 調整 OSD。
- 4 使用 ▲ 或 ▼ 按鈕以選擇調整區域，然後使用 ◀ 按鈕或 ▶ 按鈕以執行調整。



## 註

如果您嘗試調整螢幕中央（頂部 / 底部）的純度，您應先使用 Menu 進行調整，然後相應地調整每個角落的純度。

## 消磁



Degauss (消磁) 參數允許您消除由於磁場引起的顏色不純。請勿在 30 分鐘內多次使用 Degauss 功能。

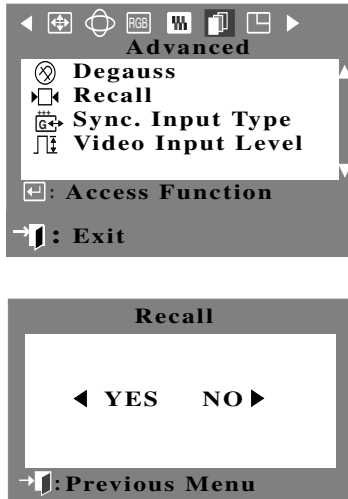
- 1 按下 Menu 按鈕。
- 2 按下 ◀ 或 ▶ 按鈕以顯示 Advanced (進階) OSD。
- 3 按下 ▲ 或 ▼ 按鈕以反白顯示 Degauss，然後按下 ◻ 按鈕以執行 Degauss 功能。
- 4 螢幕上將會顯示正在消磁的 OSD。在幾秒鐘後，Degauss 主選單將返回。

---

**註** 在消磁期間，顯示器可能會暫時發出嗡嗡聲，影像顏色可能會變更且影像會變形幾秒鐘。這些影響是正常的。

---

## 喚回原設定值



Recall (喚回原設定值) 參數允許您將以下顯示器設定值重設為其原來的級別：Position、Size、Pincushion、Trapezoid、Parallelogram (平行四邊形)、Pinbalance、Rotation、Clear Moire、Convergence 與 Purity。

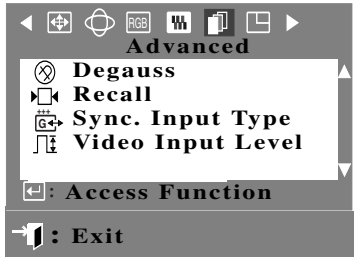
- 1 按下 Menu 按鈕。
- 2 按下 ◀ 或 ▶ 按鈕以顯示 Advanced OSD。
- 3 按下 ▲ 或 ▼ 按鈕以反白顯示 Recall，然後按下 ◻ 按鈕以顯示 Recall 選擇 OSD。
- 4 使用 ◀ 按鈕以選擇 Yes (是)。如果您不想重設顯示器，請使用 ▶ 按鈕以選擇 NO (否)。

**註** 如果您已選擇「Yes」，以上列出的所有設定值將會重設。所有其他設定值將保持不變。

**注意** 此操作會重設目前時間設定訊號的使用者記憶體區域中的所有資料。

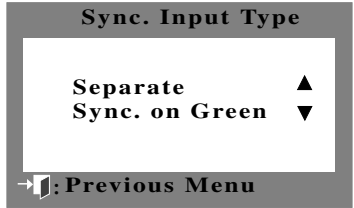
**注意** 此操作會重設使用者記憶體區域中的所有資料。如果出現這種情況，您必須重新進行您的使用者調整。

**同步輸入類型**

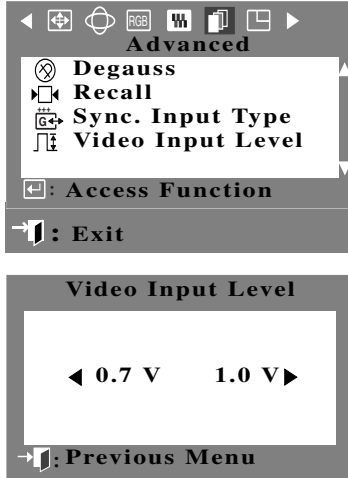


**Sync.Input Type (同步輸入類型)** 參數允許您將顯示器設定為正確的同步化類型。如果電腦在傳送分離式同步化訊號，請選擇 **Separate (分離式)**。如果電腦將顯示器與它傳送的綠色訊號同步，請選擇 **Sync. on Green (同步綠色)**。請參閱您電腦或顯示卡的使用手冊以確定正確的設定值。

- 1 按下 **Menu** 按鈕。
- 2 按下 ◀ 或 ▶ 按鈕以顯示 **Advanced OSD**。
- 3 按下 ▲ 或 ▼ 按鈕以選擇 **Sync.Input Type**，然後按下 □ 按鈕以顯示 **Sync Input Type** 選擇 OSD。
- 4 使用 ▲ 或 ▼ 按鈕以選擇 **Separate** 或 **Sync. on Green**。



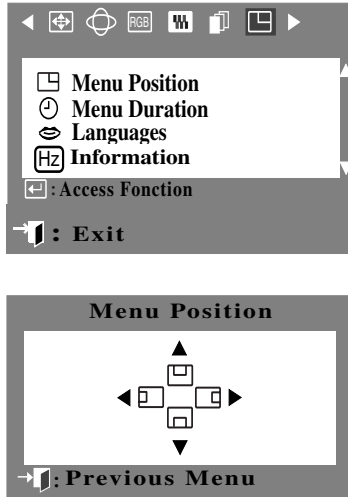
## 視訊輸入級別



某些顯示卡使用高於 1.0 V 的視訊訊號，這會導致顯示器非常亮。Video Input Level（視訊輸入級別）參數允許您選擇最適合您電腦顯示卡的級別。

- 1 按下 Menu 按鈕。
- 2 按下 ◀ 或 ▶ 按鈕以顯示 Advanced OSD。
- 3 按下 ▲ 或 ▼ 按鈕以反白顯示 Video Input Level，然後按下 □ 按鈕以顯示 Video Input Level 選擇 OSD。
- 4 使用 ◀ 或 ▶ 按鈕以選擇 0.7 V 或 1.0 V。

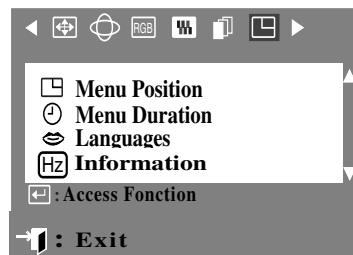
## 選單位置



Menu Position（選單位置）參數允許您變更 OSD 選單在顯示器上出現的位置。

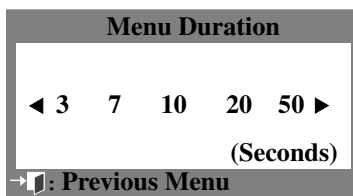
- 1 按下 Menu 按鈕。
- 2 按下 ◀ 或 ▶ 按鈕以顯示 Menu OSD。
- 3 按下 ▲ 或 ▼ 按鈕以選擇 Menu Position，然後按下 □ 按鈕以顯示 Menu Position 調整 OSD。
- 4 使用 ▲、▼、◀ 或 ▶ 按鈕以將選單放在您所要的位置。

## 選單持續時間

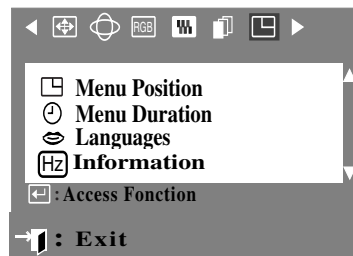


如果在特定的時間內沒有進行任何調整，選單將自動關閉。**Menu Duration (選單持續時間)** 參數允許您設定選單在關閉之前等待的時間。

- 1 按下 **Menu** 按鈕。
- 2 按下 ◀ 或 ▶ 按鈕以顯示 **Menu** OSD。
- 3 按下 ▲ 或 ▼ 按鈕以反白顯示 **Menu Duration**，然後按下 **Menu** 按鈕以顯示 **Menu Duration** 選擇 OSD。
- 4 使用 ◀ 或 ▶ 按鈕以選擇 3、7、10、20 或 50 秒。預設值為 10 秒。

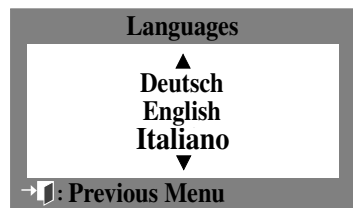


## 語言

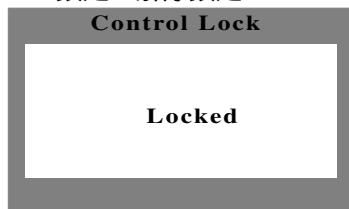


**Languages (語言)** 參數允許您變更選單中使用的語言。選擇的語言僅影響 OSD 中使用的語言。它並不影響電腦上執行的任何軟體。


- 1 按下 **Menu** 按鈕。
- 2 按下 ◀ 或 ▶ 按鈕以顯示 **Menu** OSD。
- 3 按下 ▲ 或 ▼ 按鈕以反白顯示 **Languages**，然後按下 ◻ 按鈕以顯示 **Language** 選擇 OSD。
- 4 使用 ▲ 或 ▼ 按鈕以選擇您要使用的語言。您可以選擇七種語言 (English [ 英文 ]、French [ 法文 ]、Portuguese [ 葡萄牙文 ]、Italian [ 義大利文 ]、Spanish [ 西班牙文 ]、Chinese [ 中文 ] 或 German [ 德文 ]) 中的一種。



## OSD 鎖定 / 解除鎖定



OSD Lock/Unlock (OSD 鎖定 / 解除鎖定) 允許您透過鎖定控制鈕保護調整資料。您亦可透過使用相同的程序隨時解除 OSD 控制鈕鎖定。

- 1 按住**進入** (  ) 按鈕 10 秒鐘或更長的時間以鎖定或解除鎖定。

將眼睛的負擔降至最低

要避免螢幕閃爍並減輕眼睛的負擔，請為所選的螢幕解析度選用支援的最高影像更新頻率。建議您使用 85 Hz 的更新頻率。影像更新頻率是指每秒鐘影像在螢幕上更新的次數。

將能源消耗降至最低

如果您的電腦支援 VESA 顯示器電源管理（許多 HP 電腦皆具備此功能），您可將顯示器消耗的電源降至最低。以下為兩種可供選用的省電模式：

- 暫停模式<sup>1</sup>（耗電量低於 15W）。在此模式下，顯示器前面板上的指示燈為琥珀色。
- 活動關閉模式<sup>2</sup>（耗電量低於 3W）。在此模式下，顯示器前面板上的指示燈為琥珀色。

要設定這些省電模式，請參閱您電腦隨附的手冊。如果螢幕上沒有影像顯示，請先檢查前面板上的指示燈，您的顯示器可能處於省電模式。

支援的視訊模式

您的顯示器具有下表所示的標準模式。它同時支援中等視訊模式。對於中等模式，可能需要使用前面板上的按鈕以最佳化該影像顯示。所有的模式均為非交錯式。您的顯示器符合 GTF\* 規範。

廠設預設模式：

解析度	更新頻率 /Hz
640 × 400	70
640 × 480	60、85
800 × 600	85
1024 × 768	75、85
1280 × 1024 GTF*	75、85
1600 × 1200	75、85

HP 顯示器建議的模式為 85 Hz 的 1280 × 1024。

1. 在視訊控制器終止垂直同步時，暫停模式將會啟動。  
2. 在視訊控制器終止水平與垂直同步時，活動關閉模式將會啟動。  
\* GTF - 通用時間設定規則。



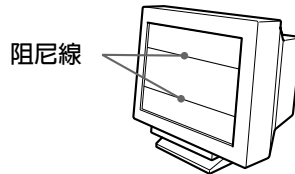
---

## 故障排除

在與技術支援聯絡之前，請參閱本部份。

### 如果螢幕上出現兩條細線條（阻尼線）

您在螢幕上看到的線條對所有孔徑柵顯示器均是正常的現象，並不是故障。這些線條是用以穩定孔徑柵的阻尼線之陰影，這在螢幕的背景明亮（通常為白色）時最為明顯。孔徑柵可讓更多的光線到達螢幕，從而產生更明亮、更細膩的畫面，它是構成 NF Diamondtron 映像管成為獨一無二的基本要素。



### Moiré

波紋是一種自然的干擾，它會在您的螢幕上產生柔和的線條或波浪線。由於輸入訊號產生的規則圖樣與 CRT 的磷光間距圖樣之間的干擾，可能會出現波紋。有關更多詳細資料，請參閱第 15 頁「清除波紋」。

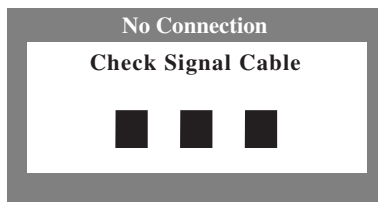


## 自我測試功能檢查 (STFC)

您的顯示器提供了自我測試功能，允許您檢查顯示器是否工作正常。如果您的顯示器與電腦已正確連接，但顯示器螢幕保持黑暗且電源指示燈在閃爍，請透過執行以下步驟來執行顯示器自我測試：

- 1 關閉電腦與顯示器的電源。
- 2 從電腦背面拔下視訊電纜。
- 3 開啓顯示器的電源。

如果顯示器正常工作，您將會看到一個帶有紅色邊框的白色方塊，其內部如下圖所示：



邊框內部的三個方塊分別為紅色、綠色與藍色。如果其中任何一個方塊無法顯示，則表示您的顯示器出現問題。如果該視訊電纜已拔下或已損壞，此方塊亦會在正常作業期間出現。

- 4 關閉顯示器的電源，並重新連接視訊電纜。然後開啓電腦與顯示器的電源。

如果在使用以上程序後您的顯示器螢幕仍然保持空白，請檢查您的視訊控制器與電腦系統；您的顯示器正常工作。

## 熱機時間

在您每天第一次開啓顯示器的電源時，所有顯示器均需要一些時間才能達到熱穩定。因此，若要更精確地調整參數，請讓顯示器熱機（開啓）至少 30 分鐘，再進行螢幕調整。

在致電惠普科技之前，請檢查以下各項：

**沒有畫面且 LED 熄滅。**

- 檢查顯示器的電源是否已開啓。
- 檢查電源線是否已正確連接。
- 檢查電源插座是否已連接。
- 在另一台個人電腦（之前已設定為顯示器支援的解析度）上測試顯示器是否工作。

**沒有畫面但 LED 亮起。**

- 檢查顯示器是否處於省電模式。
- 使用控制鈕透過選單來調整對比度與亮度。
- 檢查個人電腦的電源是否已開啓。
- 檢查視訊電纜是否沒有彎曲的接腳。
- 在另一台個人電腦（之前已設定為顯示器支援的解析度）上測試顯示器是否工作。

**色彩不純。**

- 對顯示器進行消磁。
- 關閉顯示器，30 分鐘後再開啓。

**畫面沒有置中。**

- 使用控制鈕透過選單來調整畫面。

**畫面模糊。**

- 使用 Recall 功能。
- 使用控制鈕透過選單來降低對比度。
- 將波紋減少調整為零。

技術規格

映像管	大小	19 英吋，影像檢視區大小為 18 英吋
	孔徑柵間距	0.24 公釐
	顯示幕	防反射與抗靜電塗層
介面	具有 15 接腳小型 D-SUB 連接器的視訊電纜	
掃描頻率	水平	30 至 107 kHz
	垂直	160 Hz
最高解析度	1600 × 1200 (85 Hz)	
建議的解析度：	1280 × 1024 (85 Hz)	
熱機時間	30 分鐘達到最佳性能狀態	
最高圖素時序	<240 MHz	
影像大小	標準大小：352（寬）× 264（高）公釐 最大尺寸：366（寬）× 274（高）公釐	
電源管理功能	開啟 150 W（最大值）	持續亮起的綠色 LED
	備用模式 70 W（最大值）	呈琥珀色閃爍的 LED
	暫停模式 15 W（最大值）	呈琥珀色閃爍的 LED
	活動關閉 3 W（最大值）	持續亮起的琥珀色 LED
	電源關閉 0 W	LED 熄滅
電源	交流電 100-240 V，50/60 Hz（最大電流）1700 mA	
作業環境	溫度	0°C 至 40°C
	濕度	10% 至 80% 相對濕度（無冷凝）
儲存環境	溫度	-20°C 至 60°C
	濕度	8% 至 85% 相對濕度（無冷凝）
機箱尺寸	487（高）469（寬）475（厚）公釐	
重量	25.7 公斤	
傾斜 / 轉動底座	傾斜角度	- 5° 至 10°
	轉動角度	- 45° 至 45°

## 保養與清潔

請勿將任何物品放置在顯示器的頂端，以免阻塞顯示器機殼上的通風口並因為過熱而損壞顯示器。切勿讓液體流到顯示器機殼上或流入機殼內部。要延長螢幕的使用壽命，並避免損壞映像管（如因同一影像在螢幕上滯留時間過長而引發磷光體燒壞）的現象，建議您：

- 使用顯示器電源管理系統（於 HP 電腦中）或螢幕保護程式。
- 避免長時間將對比度及亮度設為最大值。
- 如果您沒有電源管理系統或螢幕保護程式，請在不使用顯示器時將其關閉，或者將亮度及對比度調整到最小值。

您的顯示器具有防眩抗靜電螢幕塗層。要防止對顯示器螢幕塗層的損害，在清潔螢幕時，請使用一般的家用玻璃清潔劑。要清潔螢幕，請：

- 1 關閉顯示器，拔下電源插頭（拔下插頭，不要拉扯電纜）。
- 2 將柔軟的棉布蘸上清潔劑，輕輕地擦拭螢幕。切勿將清潔劑直接噴射在螢幕上以免它滲入顯示器內部。
- 3 請用乾淨、柔軟的棉布將螢幕擦乾。切勿使用含有氟化物、酸性或鹼性物的清潔劑。

---

## 環保訊息

HP 對環境保護作出了堅定的承諾。您的 HP 顯示器在設計時已考慮到儘可能保護環境。

在您的顯示器結束其使用壽命時，HP 亦可以回收您的舊顯示器以供循環再利用。實際上，HP 在許多國家都設有產品回收計劃。所收集到的裝置會被送至 HP 在歐洲或美國的循環再利用機構。許多零件將儘可能被再次使用。剩餘的則被循環再利用。電池及其他有毒的物質會經過特殊小心的處理，透過一系列特殊的化學處理過程轉變為無害的元件。有關 HP 的產品回收計劃的更多詳情，請與您的代理商或最靠近的 HP 銷售辦事處聯絡。

## 硬體保固

### 第 1 部份 — HP 硬體保固概述 概述

本 HP 顯示器硬體保固聲明為您 — 客戶，提供了書面的 HP（製造廠商）保固權利。

澳洲與紐西蘭的客戶協議：本聲明中包含的保固條款，除非法律允許，不得拒絕、限制或修改，並且只要客戶購買 HP 產品，就賦予這些法定權利。

您所在國家的法令可能為您提供了不同的保固權利。如果出現這種情況，您的 HP 授權代理商或 HP 銷售與服務機構會為您提供詳細的資訊。

### 維修或更換的保固

保固期限 <sup>1</sup>	提供的服務	
3 年 — 除非原始終端使用者客戶在購買時同意更短的保固期限。	全球（美國、加拿大與日本除外）：第一年提供到府服務，接下來的兩年則為退回 HP 或授權的維修服務中心。	A
	美國與加拿大：三年內退回 HP 或授權的維修服務中心。	B
1 年	除了日本以外的全球各地。到府服務。	C
1 年	日本：一年內退回 HP 或授權的維修服務中心。	D

1. 本顯示器硬體產品含一年或三年的保固。有關詳細資訊，請參閱 HP 快速設定指南。

自購買之日起的上述保固期限內，惠普科技（HP）向終端使用者客戶保證本顯示器硬體產品或附件之材料或成品都不含缺陷。

HP 並不保證 HP 硬體的操作不會被岔斷或者完全無錯。

如果在產品的保固期間，HP 無法在合理的時間內維修或更換您產品在保固中列出的情況，則您會有將產品退回給您的 HP 授權支援中心或其他 HP 指定機構後，獲得退款（以產品的購買價格）的權利。除非另有聲明或與 HP 有書面的協議，所有的硬體元件必須隨整個系統程序單元一起退回，才能得到退款。HP 軟體的保固包含在 HP 產品手冊中的 HP 軟體產品有限保固範圍內。除非另有聲明及地方法令的允許，硬體產品中可能包含再製造的零件（其性能與新零件相同）或零件可優先偶然使用。HP 可能會使用（i）與要維修的產品在功能上同等，或曾使用的產品，或者（ii）使用本身包含在功能上與新零件同等的再製造零件，或曾偶然使用的零件之產品來維修或更換硬體產品。

### 購買證明與保固期限

爲了讓您的硬體產品在保固期內享受到服務或支援，需要您提供產品的原始購買日期證明，以確定您產品的送貨日期。如果找不到送貨日期證明，則購買日期或製造廠商的日期（位於產品上）將成爲保固期開始的日期。

### 保固限制

以上保固不適用於下列原因引起的缺陷：(a) 錯誤使用或不適當的維修或校準；(b) 使用非 HP 提供的軟體、介面、零件或供應品；(c) 未經授權的維修、維護、修改或誤用；(d) 在不符合產品操作規格的情況下作業；(e) 不正確的場地準備或維修；或 (f) 本保固聲明中已聲明的其他這類排除情況。

關於本產品，HP 不提供任何其他形式（包括書面或口頭）的保固。

在適用的地方法令許可的範圍內，任何銷售合適性或適合特定用途的暗示性保固均限制在上述聲明的期限之內。

### 有限之損害賠償責任

在適用的地方法令許可的範圍內，該保固聲明中的補償爲顧客唯一專有的補償。惠普科技對於由於本資料的使用而引起的直接、間接、特殊、偶發或引發的損害概不負責。不論這是基於合同、侵權或其他法律理論。

如果法庭裁決 HP 所售的產品有缺陷，且已直接導致身體傷害、死亡或財產損失，則上述的責任限制並不適用。在適用的地方法令許可的範圍內，HP 的賠償上限不超過 \$50,000 美元，或導致損害之產品的購買價格。

## 第 II 部份 — 2000 年保固

根據本 HP 產品所提供的 HP 有限保固聲明中的所有條款與限制，HP 保證本 HP 產品能夠精確地處理二十世紀與二十一世紀之間、1999 年與 2000 年間包括閏年在內的各種日期資料（包括但不僅限於計算、比較以及排序），在使用本產品時必須依照 HP 提供的產品說明文件進行（包括安裝修補程式或升級版的任何指示），並且與該類 HP 產品一起使用的所有其他產品（例如硬體、軟體、韌體）都能正確交換日期資料。2000 年保固將會持續至 2001 年 1 月 31 日。

## Regulatory Information

### DECLARATION OF CONFORMITY

according to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

**Manufacturer's Name:** HEWLETT-PACKARD France  
**Manufacturer's Address:** 5, Avenue Raymond Chanas - EYBENS  
38053 GRENOBLE CEDEX 09 - FRANCE

Declares, that the products:

**Product Name:** hp p920 19-inch Color Monitor  
**Model Number:** D8912\*

conform(s) to the following Product Specifications:

#### SAFETY

-International: IEC 60950:1991 + A1 + A2 + A3 + A4 / GB4943-1995  
-Europe: EN 60950:1992 + A1 + A2 + A3 + A4

#### ELECTRO MAGNETIC COMPATIBILITY

-CISPR 22:1993+A1+A2 / EN 55022:1994 +A1+A2 Class B 1)  
-EN 50082-1:1992  
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8 kV AD  
IEC 801-3:1984 - 3V/m  
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 1 kV Power Lines  
- IEC 61000-3-2: 1995 / EN 61000-3-2: 1995  
- IEC 61000-3-3:1994 / EN 61000-3-3:1995  
- GB9254-1998  
- FCC Title 47 CFR, Part 15 class B<sup>2)</sup>  
- ICES-003, Issue 2  
- VCCI-B  
- AS/NZ 3548:1995

**Supplementary information:** The product herewith complies with the requirements of the following Directives and carries the CE mark accordingly:

the EMC Directive 89/336/EEC and Low Voltage Directive 73/23/EEC both amended by the Directive 93/68/EEC.

<sup>1)</sup> The product was tested in a typical configuration with Hewlett-Packard Personal Computer systems.

<sup>2)</sup> This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Grenoble, October 2000

  
**Jean-Charles MIARD**  
**Quality Manager**

For Compliance Information ONLY, contact:

USA contact: Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Phone (650) 857-1501).



**Notice for the USA: FCC Class B Statement****FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT WARNING:**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the distance between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a different circuit to the one the receiver is connected to.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted using HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

**Notice for Canada**

This Class "B" digital apparatus complies with all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations (ICES.003).

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à toutes les exigences du règlement sur le matériel brouilleur du Canada (NMB - 003).

**X 射線輻射通告**

該產品在作業過程中會發射出 x 射線；但是已採取了完善的防護措施，並符合各個國家關於安全與健康的標準要求，例如，德國的防輻射法案（Radiation Act of Germany）及美國的健康與安全輻射控制法案（Radiation Control for Health and Safety Act of the United States）。該產品發射的射線，在距離陰極射線管表面 10 公分處，低於 0.1 mR/hr (1uSv/hr)。x 射線輻射程度，主要取決於陰極射線管及其有關的低電壓、高電壓電路系統的性能。內部控制鈕已經調整，以確保該產品操作安全。唯有合格的維修人員方能執行產品維修手冊中所列出的各項內部調整。僅可採用同一型號的陰極射線管來替換原來的陰極射線管。

**Safety Warning for USA**

If the power cord is not supplied with your monitor, select the proper power cord according to your national electric specifications.

USA: use a UL listed SVT detachable power cord.

## Notice for Korea

사용자 안내문 (B급기기)  
이 기기는 비업무용으로 전자파장해 검정을 받은  
기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서  
사용할 수 있습니다.

## Notice for Germany

### Hinweis für Deutschland: Geräuschemission

Lärmangabe nach Maschinenlärmmverordnung - 3 GSGV

(Deutschland)

LpA < 70db am Arbeitsplatz normaler Betrieb nach EN27779:

11.92

## Notice for Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。



## TCO 99

Congratulations! You have just purchased a TCO'99 approved and labelled product! Your choice has provided you with a product developed for professional use. Your purchase has also contributed to reducing the burden on the environment and also to the further development of environmentally adapted electronics products.

Why do we have environmentally labelled computers?

In many countries, environmental labelling has become an established method for encouraging the adaptation of goods and services to the environment. The main problem, as far as computers and other electronics equipment are concerned, is that environmentally harmful substances are used both in the products and during their manufacture. Since it is not so far possible to satisfactorily recycle the majority of electronics equipment, most of these potentially damaging substances sooner or later enter nature.

There are also other characteristics of a computer, such as energy consumption levels, that are important from the viewpoints of both the work (internal) and natural (external) environments. Since all methods of electricity generation have a negative effect on the environment (e.g. acidic and climate-influencing emissions, radioactive waste), it is vital to save energy. Electronics equipment in offices is often left running continuously and thereby consumes a lot of energy.

What does labelling involve?

This product meets the requirements for the TCO'99 scheme which provides for international and environmental labelling of personal computers. The labelling scheme was developed as a joint effort by the TCO (The Swedish Confederation of Professional Employees), Svenska Naturskyddsforeningen (The Swedish Society for Nature Conservation) and Statens Energimyndighet (The Swedish National Energy Administration).

Approval requirements cover a wide range of issues: environment, ergonomics, usability, emission of electric and magnetic fields, energy consumption and electrical and fire safety.

The environmental demands impose restrictions on the presence and use of heavy metals, brominated and chlorinated flame retardants, CFCs (freons) and chlorinated solvents, among other things. The product must be prepared for recycling and the manufacturer is obliged to have an environmental policy which must be adhered to in each country where the company implements its operational policy.

The energy requirements include a demand that the computer and/or display, after a certain period of inactivity, shall reduce its power consumption to a lower level in one or more stages. The length of time to reactivate the computer shall be reasonable for the user.

Labelled products must meet strict environmental demands, for example, in respect of the reduction of electric and magnetic fields, physical and visual ergonomics and good usability.

### Regulatory Information

Below you will find a brief summary of the environmental requirements met by this product. The complete environmental criteria document may be ordered from:

TCO Development

SE-114 94 Stockholm, Sweden

Fax: +46 8 782 92 07

Email (Internet): [development@tco.se](mailto:development@tco.se)

Current information regarding TCO'99 approved and labelled products may also be obtained via the Internet, using the address: <http://www.tco-info.com/>

#### Environmental requirements

##### Flame retardants

Flame retardants are present in printed circuit boards, cables, wires, casings and housings. Their purpose is to prevent, or at least to delay the spread of fire. Up to 30% of the plastic in a computer casing can consist of flame retardant substances. Most flame retardants contain bromine or chloride, and those flame retardants are chemically related to another group of environmental toxins, PCBs. Both the flame retardants containing bromine or chloride and the PCBs are suspected of giving rise to severe health effects, including reproductive damage in fish-eating birds and mammals, due to the bio-accumulative<sup>1</sup> processes. Flame retardants have been found in human blood and researchers fear that disturbances in foetus development may occur.

The relevant TCO'99 demand requires that plastic components weighing more than 25 grams must not contain flame retardants with organically bound bromine or chlorine. Flame retardants are allowed in the printed circuit boards since no substitutes are available.

##### Cadmium<sup>2</sup>

Cadmium is present in rechargeable batteries and in the colour-generating layers of certain computer displays. Cadmium damages the nervous system and is toxic in high doses. The relevant TCO'99 requirement states that batteries, the colour-generating layers of display screens and the electrical or electronics components must not contain any cadmium.

##### Mercury<sup>2</sup>

Mercury is sometimes found in batteries, relays and switches. It damages the nervous system and is toxic in high doses. The relevant TCO'99 requirement states that batteries may not contain any mercury. It also demands that mercury is not present in any of the electrical or electronics components associated with the labelled unit.

##### CFCs (freons)

The relevant TCO'99 requirement states that neither CFCs nor HCFCs may be used during the manufacture and assembly of the product. CFCs (freons) are sometimes used for washing printed circuit boards. CFCs break down ozone and thereby damage the ozone layer in the stratosphere, causing increased reception on earth of ultraviolet light with e.g. increased risks of skin cancer (malignant melanoma) as a consequence.

##### Lead<sup>2</sup>

Lead can be found in picture tubes, display screens, solders and capacitors. Lead damages the nervous system and in higher doses, causes lead poisoning. The relevant TCO'99 requirement permits the inclusion of lead since no replacement has yet been developed.

---

1. Bio-accumulative is defined as substances which accumulate within living organisms

2. Lead, Cadmium and Mercury are heavy metals which are Bio-accumulative.